
Westfalia®



Originalanleitung

Akku Zyklon-Handstaubsauger Nass/Trocken

14,4 V

Artikel Nr. 89 51 37



Original Instructions

Rechargeable Cyclone Vacuum Wet/Dry

14.4 V

Article No. 89 51 37



 **Sehr geehrte Damen und Herren**

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Gerät. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen.

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.



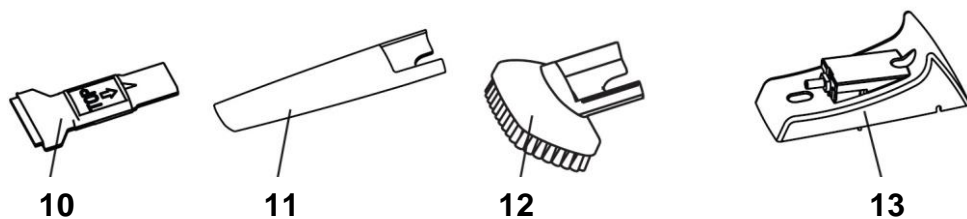
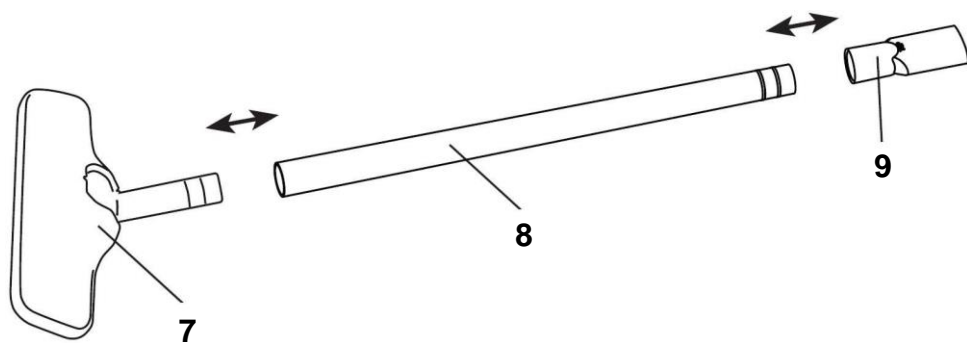
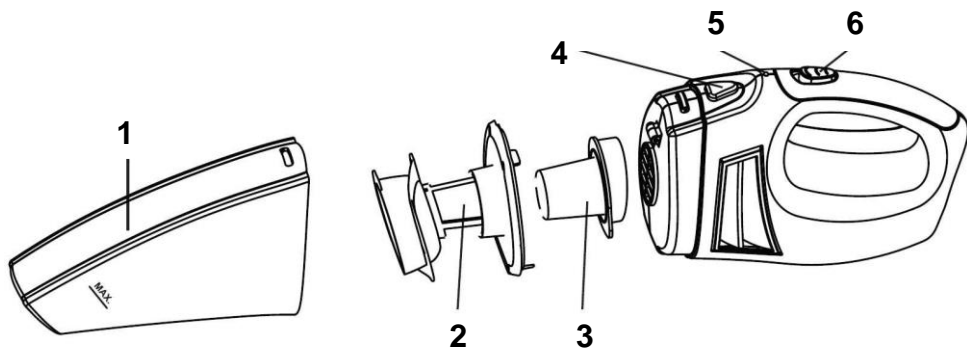
Dear Customers

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage.

Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.



Übersicht | Overview





Übersicht | Overview



1	Auffangbehälter	Collecting Tray
2	Netzfilter	Mesh Filter
3	Stofffilter	Fabric Filter
4	Entriegelungsknopf für Auffangbehälter	Collecting Tray Release Button
5	Ladekontrollanzeige	Charging Indicator
6	EIN-Schalter	ON Switch
7	Bodenbürste	Floor Brush
8	Verlängerungsrohr	Extension Tube
9	Verbindungsstück	Connection Tube
10	Nassdüse	Squeegee Nozzle
11	Fugendüse	Crevice Attachment
12	Polsterbürste	Upholstery Brush
13	Wandhalterung/Ladestation	Wall Mount/Charging Station
14	Ladeadapter o. Abb.	Charger w/o. fig.



Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	Seite	2
Vor der ersten Benutzung	Seite	4
Montage der Ladestation	Seite	4
Aufladen des Akkus	Seite	5
Benutzung des Zubehörs	Seite	5
Saugen.....	Seite	6
Flüssigkeiten aufsaugen	Seite	6
Reinigung.....	Seite	6
Lagerung.....	Seite	7
Fehlerbehebung.....	Seite	7
Technische Daten	Seite	8



Table of Contents

Safety Notes	Page	9
Before first Use	Page	11
Installing the Charging Station	Page	11
Charging the Battery	Page	12
Using the Accessory	Page	12
Vacuum Cleaning.....	Page	13
Wet Vacuum Cleaning	Page	13
Cleaning.....	Page	13
Storing.....	Page	14
Troubleshooting	Page	14
Technical Data	Page	15



Sicherheitshinweise



Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen folgende Hinweise:

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Der Ladeadapter ist nur zur Benutzung in trockenen Innenräumen geeignet.
- Überprüfen Sie, ob Ausgangsstrom, -spannung und die Polarität des Ladeadapters mit den Angaben auf dem angeschlossenen Gerät übereinstimmen!
- Berühren Sie den angeschlossenen Ladeadapter nicht mit feuchten Händen!
- Achten Sie darauf, dass das Kabel des Ladeadapters nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren wird oder mit Hitzequellen in Berührung kommt.
- Benutzen Sie keinen beschädigten Ladeadapter.
- Benutzen Sie keinen anderen als den im Lieferumfang enthaltenen Ladeadapter.
- Laden Sie mit dem mitgelieferten Ladeadapter keine anderen Geräte.
- Mit dem Ladeadapter dürfen nur Akkus aufgeladen werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf bzw. wenden Sie sich an unsere Kundenbetreuung.
- Das Gerät und der Ladeadapter müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile



Sicherheitshinweise

(Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen. Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Ersticken-gefahr!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Es ist kein Spielzeug.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Richten Sie die Saugöffnung nicht auf Personen oder Tiere.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, bevor der Auffangbehälter und der Filter eingesetzt sind.
- Saugen Sie nicht weiter, wenn die Ansaugöffnung verstopft ist, um ein Überhitzen des Motors zu verhindern.
- Saugen Sie Flüssigkeiten nur bis zur Maxmarkierung.
- Saugen Sie in keinem Falle brennende oder glimmende Gegenstände, wie Zigaretten oder Asche auf. Saugen Sie auch keine spitzen Gegenstände, Tonerstaub oder Gips, da sich der Staub entzünden kann.
- Trennen Sie den Ladeadapter vor der Reinigung immer vom Stromkreis!
- Tauchen Sie das Motorgehäuse auf keinen Fall zum Reinigen in Wasser.



Benutzung

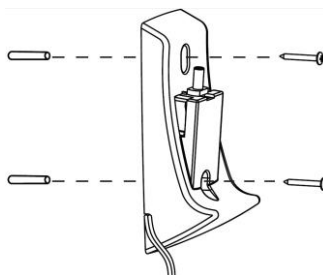
Vor der ersten Benutzung

Nehmen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus der Verpackung und überprüfen Sie diese auf Transportschäden. Halten Sie die Verpackungsmaterialien von Kleinkindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

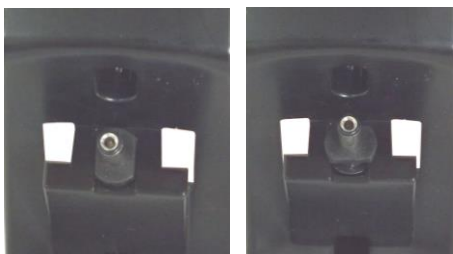
Bei Bedarf reinigen Sie vor dem ersten Einsatz alle Teile des Gerätes.

Montage der Ladestation

Der Staubsauger wird mit einer speziell dafür entwickelten Wandhalterung/Ladestation (13) geliefert. So kann der Sauger bei Nichtgebrauch an die Wand gehängt und gleichzeitig aufgeladen werden.



1. Platzieren Sie die Wandhalterung an die gewünschte Position an der Wand. Verwenden Sie zur Ausrichtung ggf. eine Wasserwaage.
2. Markieren Sie mit einem Bleistift die Bohrlöcher an der Wand und bohren Sie die Löcher an den markierten Positionen.
3. Stecken Sie den Stecker des Netzteils von hinten durch die Wandhalterung, und drehen Sie den Stecker waagerecht, damit er einhakt. Dadurch wird verhindert, dass sich der Stecker beim Einstecken des Saugers in die Ladestation lösen kann.
4. Führen Sie das Kabel entweder rechts, links oder unten durch die Aussparung in der Ladestation.
5. Schrauben Sie die Ladestation fest. Verwenden Sie für den jeweiligen Untergrund geeignetes Montagematerial.



Hinweis: Vergewissern Sie sich vor der Montage der Ladestation, dass die Netzleitung des Ladeadapters nicht beschädigt wird oder andere Leitungen, die sich in der Wand verbergen.



Benutzung

Aufladen des Akkus

Laden Sie den Akku vor der ersten Benutzung komplett auf. Stecken Sie den Ladeadapter in eine Steckdose. Hängen Sie den Staubsauger mit der Saugöffnung nach oben in die Ladestation. Die Ladekontrollanzeige (5) leuchtet auf. Die Ladedauer bei komplett entladendem Akku beträgt ca. 16 Stunden.

Hinweis: Die Ladekontrollanzeige gibt keinen Hinweis auf den momentanen Ladezustand des Akkus.

Wenn die Batterie entladen ist, kann das Gerät nicht eingeschaltet werden. In diesem Fall laden Sie den Akku auf!



Benutzung des Zubehörs

Die Bodenbürste

Verbinden Sie die Bodenbürste (7) mit dem Verlängerungsrohr (8) und dem Verbindungsstück (9) und stecken Sie das Verbindungsstück (9) in die Saugöffnung des Staubsaugers.

Die Polsterbürste

Stecken Sie die Polsterbürste (12) direkt in die Saugöffnung des Staubsaugers.

Die Polsterbürste eignet sich zum schnellen Reinigen von Möbeln, Matratzen, Gardinen, Tapeten usw.

Die Fugendüse

Stecken Sie die Fugendüse (11) mit der Öffnung nach oben in die Saugöffnung des Staubsaugers.

Die Fugendüse eignet sich besonders für schwer zugängliche Stellen.

Die Nassdüse

Stecken Sie die Nassdüse (10) direkt in die Saugöffnung des Staubsaugers. Die Nassdüse ist geeignet zum Aufsaugen geringer Flüssigkeitsmengen.





Benutzung

Saugen

Hinweise: Schalten Sie das Gerät nicht ein, bevor der Auffangbehälter (1) und beide Filter (2 und 3) eingesetzt sind.

Achten Sie während des Betriebes darauf, dass die Luftaustrittsöffnungen am Motorgehäuse frei sind.

1. Schieben Sie den EIN-Schalter (6) nach vorn und halten Sie den Schalter fest, um den Staubsauger einzuschalten.
2. Lassen Sie den Schalter los, um das Gerät auszuschalten.

Hinweise: Sollte der Staubsauger während des Betriebs ausschalten, hängen Sie ihn in die Ladestation zum Aufladen des Akkus.

Flüssigkeiten aufsaugen

1. Halten Sie den Staubsauger beim Nass-Saugen senkrecht nach unten. Beachten Sie beim Nass-Saugen, dass die MAX-Markierung (entspricht ca. 80 ml) nicht überschritten wird.

Hinweis: Entleeren Sie die Flüssigkeit direkt nach dem Aufsaugen!

2. Halten Sie den Staubsauger nach dem Nass-Saugen weiter senkrecht nach unten bis Sie den Auffangbehälter (1) geleert haben. Soll nach dem Nass-Saugen wieder trocken gesaugt werden, trocknen Sie den Auffangbehälter vor dem erneuten Einsatz gründlich.

Reinigung

- Trennen Sie den Auffangbehälter (1) vom Motorgehäuse, indem Sie den Entriegelungsknopf (4) drücken. Der Behälter kippt nach unten.
- Nehmen Sie den Stofffilter (3) und den Netzfilter (2) aus dem Auffangbehälter und entleeren Sie den Auffangbehälter (1).
- Reinigen Sie die Innenseite des Auffangbehälters mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Die Filter können zur gründlichen Reinigung mit fließendem Leitungswasser gereinigt werden. Trocknen Sie die Filter vor dem Wiedereinsetzen in den Auffangbehälter! Verwenden Sie bei Bedarf einen Pinsel oder eine weiche Bürste, um die Filter von Staub und Schmutz zu säubern.
- Überprüfen Sie, ob die Filter wieder korrekt in den Auffangbehälter eingesetzt sind. Die Filter passen nur in einer Stellung in den Behälter.



Benutzung

Ein maximales Saugergebnis kann nur mit sauberen Filters und leerem Auffangbehälter erreicht werden.

- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen oder leicht befeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder Scheuermittel, um die Oberflächen nicht zu beschädigen.

Lagerung

- Lagern Sie den Akkusauger und das Zubehör im Innenbereich an einem trockenen Ort, der vor Staub, Schmutz und extremen Temperaturen geschützt ist.
- Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.


Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Behebung
Schwache Saugleistung	Auffangbehälter voll	Behälter entleeren
	Düse/Rohr verstopft	Ausklopfen, reinigen
	Akku leer	Akku aufladen
Motor läuft nicht	nicht eingeschaltet	Schalter einschalten
	Akku leer	Akku aufladen



Technische Daten

Akkusauger	
Leistung	75 W
Nennspannung	14,4 V$\overline{=}$
Saugkraft	3,6 kPa
Auffangbehälter Flüssigkeit	80 ml
Auffangbehälter Staub, etc.	450 ml
Gewicht	1035 g

Ladeadapter	
Eingang	200 - 240 V\sim 50/60 Hz 0,2 A
Ausgang	22 V$\overline{=}$ 0,2 A
Polarität	
Schutzklasse	II

Akku	14,4 V, 1300 mAh
Typ	Ni-MH
Laufzeit	ca. 19 min
Ladezeit	ca. 8 h



Safety Notes



Please note the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:

- The appliance is exclusively designed for private use and for the intended purpose. This appliance has not been designed for commercial use.
- The power supply is only suitable for use in dry indoor rooms.
- Check if the output current, voltage and the polarity of the power supply match the information on the connected appliance!
- Do not touch the connected power supply with wet hands!
- If necessary, disconnect the appliance from the power supply before cleaning it.
- Ensure that the cable of the power supply does not become kinked, jammed, driven over or come into contact with heat sources.
- Do not use a damaged power supply.
- Do not use any power supply other than the one provided.
- Do not use the provided power supply with other appliances.
- Only rechargeable batteries may be charged with the power supply.
- Do not replace rechargeable batteries with non-rechargeable ones.
- There is a danger of explosion if you attempt to charge non-rechargeable batteries!
- Do not repair the appliance yourself, but consult an authorized specialist. In case of questions or problems please turn to our customer service.
- The device and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found, the device must not be used.



Safety Notes

- Only use original spare parts.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach. Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. It is not a toy.
- Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Never point the suction opening towards persons or animals.
- Do not use the device until the dust bag or filters are inserted.
- If the suction opening is blocked, do not operate the vacuum cleaner in order to avoid overheating the motor.
- When vacuuming fluids, do not exceed the maximum mark.
- Do not attempt to use the vacuum cleaner to pick up either burning or glowing articles such as cigarettes or ashes. Do not suck sharp objects, toner dust or plaster because dust can burn.
- Always disconnect the appliance from the power supply before cleaning!
- Under no circumstances should you immerse the motor housing in water in order to clean it.



Operation

Before first Use

Remove the device and the accessory out of the packaging. Keep packaging materials out of reach of children. There is risk of suffocation!

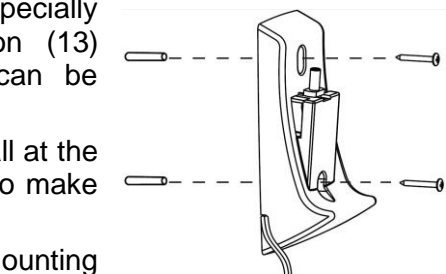
Clean all parts of the device before using the first time.

Installing the Charging Station

The vacuum cleaner comes with a specially designed wall mount/charging station (13) used to hold the unit so that it can be recharged while mounted on the wall.

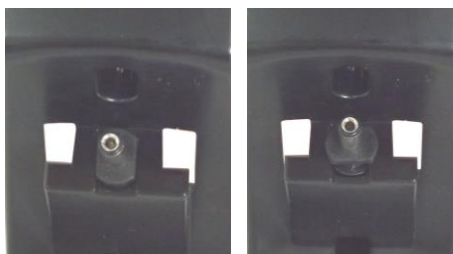
1. Place the wall mount against the wall at the desired position. Use a spirit level to make sure it is vertically positioned.
2. Use a sharp pencil to draw the mounting holes on the mounting surface. Drill holes at the marked positions

3. Insert the plug of the charger from the rear side into the wall mount and twist it horizontally until it locks in place. By doing this the plug cannot get loose when inserting the vacuum cleaner for charging.



4. Guide the power cord from the right, the left or from the bottom of the wall mount.
5. Use suitable installation material that is required according to the surface and install the charging station on the wall.

Note: Before installing the charging station ensure that the power cord of the charger and no other power lines can be damaged that may be hidden in the wall.





Operation

Charging the Battery

Charge the vacuum cleaner completely before first use.

Plug the charger into a mains socket. Hang the vacuum cleaner with the suction opening facing up into the charging station. The charging indicator (5) lights up. The normal charging time having a spent battery is 16 hours.

Note: The charging indicator lamp does not provide any information on the charge status of the battery.

When the battery is discharged, the appliance cannot be switched on. In this case charge the battery!



Using the Accessory

The Floor Brush

Put the floor brush (7) with the extension tube (8) and the connection tube (9) together and insert the connection tube (9) into the suction opening of the vacuum cleaner.

The Upholstery Brush

Insert the upholstery brush (12) directly into the suction opening of the vacuum cleaner.

The upholstery brush is suitable for quick cleaning of furniture, mattresses, curtains, wallpaper, etc.

The Crevice Attachment

Inset the crevice attachment (11) directly with the large opening facing up into the suction opening of the vacuum cleaner.

Use the crevice attachment to vacuum dust from hard to reach areas.

The Squeegee Nozzle

Insert the squeegee nozzle (10) directly into the suction opening of the vacuum cleaner.

The squeegee nozzle is suitable to suck up small quantities of spilled liquids.





Operation

Vacuum Cleaning

Note: Do not use the appliance until the collecting tray (1) and both filter (2 and 3) have been inserted correctly.

While vacuum cleaning ensure that the air outlet port at the motor unit are unobstructed.

1. Slide the ON switch (6) forward and hold it in this position in order to switch on the vacuum cleaner.
2. Release the switch to switch off the vacuum cleaner.
If the vacuum cleaner stops working, hang the vacuum cleaner on the charging station and have the battery recharged.

Wet Vacuum Cleaning

1. When wet vacuum cleaning hold the appliance vertically with the suction opening facing down. Do not exceed the max. marking (80 ml).
Note: Empty the liquids immediately after sucking up!
2. After wet vacuum cleaning keep the appliance vertical down until you have emptied the collecting tray (1). If you want to dry vacuum clean after you have wet vacuum cleaned, thoroughly dry the collecting tray.

Cleaning

- Disconnect the collecting tray (1) from the motor unit by pressing the release button (4). The collecting tray will tilt downwards.
- Remove the fabric filter (3) and the mesh filter (2) from the collecting tray and empty the collecting tray (1).
- A damp cloth can be used to clean the inside of the collecting tray.
- To clean the filters more thoroughly, rinse them with cold tepid water. Dry the filters completely before you replace them into the collecting tray! If necessary, use a brush with soft bristles to clean the filters from dust and dirt.
- Check if the filters are correctly inserted into the collecting tray. The filters only fit in one position into the collecting tray. Maximum dust collection will only be obtained with clean filters and empty collecting tray.



Operation

- Wipe the appliance with a dry or lightly moistened cloth. Do not clean the appliance with aggressive chemicals or abrasives in order not to damage the surface.

Storing

- Store the vacuum cleaner and the accessory indoors in a dry place that is protected from dust, dirt and extreme temperatures.
- Store the appliance out of reach of children.


Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Suction Power is weak	Collecting Tray is full	Empty the Tray
	Nozzle/Tube is blocked	Clean the Tube
	Battery is empty	Charge the Battery
Motor does not operate	ON Switch is not pushed	Switch ON
	Battery is empty	Charge the Battery



Technical Data

Vacuum Cleaner	
Nominal Power	75 W
Nominal Voltage	14.4 V$\overline{=}$
Suction Power	3.6 kPa
Collecting Tray Liquid	80 ml
Collecting Tray Dust, etc.	450 ml
Weight	1035 g

Charger	
Input	200 - 240 V\sim 50/60 Hz 0.2 A
Output	22 V$\overline{=}$ 0.2 A
Polarity	
Protection Class	II

Battery	14.4 V, 1300 mAh
Type	Ni-MH
Operation Time	approx. 19 min
Charging Time	approx. 8 h



Consignes de sécurité



S'il vous plaît noter afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des effets néfastes sur la santé les informations suivantes:

- Utilisez l'appareil exclusivement pour l'usage privé et prévu. Cet appareil n'est pas destiné à un usage commercial.
- Le bloc d'alimentation n'est conçu que pour une utilisation dans des locaux secs.
- Vérifiez que la sortie de courant/tension et la polarité du bloc d'alimentation correspond aux informations de l'appareil connecté!
- Ne touchez pas le bloc d'alimentation connecté avec les mains mouillées!
- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil du secteur si nécessaire.
- Assurez-vous que le câble de l'adaptateur n'est pas plié, piétiné ou qu'il ne entre pas en contact avec une source de chaleur.
- Ne pas utiliser un bloc d'alimentation endommagé.
- Ne pas utiliser autre adaptateur que celui fourni.
- Ne pas recharger autres appareils avec l'adaptateur fournis.
- Avec le bloc d'alimentation peuvent être rechargées piles rechargeables.
- Ne remplacez pas les piles rechargeables avec des batteries.
- Pendant la recharge des piles persiste danger d'explosion!
- Ne pas réparer l'appareil vous-même, mais contactez un technicien qualifié ou notre service à la clientèle.
- L'appareil et le cordon d'alimentation doivent être régulièrement vérifiés. Si des dommages sont détectés, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange originales.



Consignes de sécurité

- Pour la sécurité de vos enfants ne quittent pas les matériaux d'emballage (sacs en plastique, carton, polystyrène, etc.) facilement accessible. Ne pas laisser de petits enfants à jouer avec le film. Persiste risque d'asphyxie!
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou avec manque d'expérience et / ou de connaissances, si surveillés ou bien instruits sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si ils ont bien compris les risques qui peuvent survenir.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Nettoyage et entretien ne peuvent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne dirigez pas le tuyau d'aspiration vers des personnes ou des animaux.
- N'allumez pas l'appareil avant d'insérer le conteneur et le filtre.
- Ne pas continuer à aspirer, si le tuyau d'aspiration est verrouillé pour éviter la surchauffe du moteur.
- Aspirer de l'eau seulement jusqu'au repère supérieur.
- En aucun cas aspirer des objets brûlant ou fumant, comme des cigarettes ou des cendres. Même ne pas aspirer des objets pointus, la poudre de toner ou de la craie, parce que la poussière peut s'enflammer.
- Débranchez le chargeur avant de le nettoyer toujours de la prise!
- Ne pas immerger le corps du moteur pour le nettoyage dans l'eau.



Informazioni sulla sicurezza



Si prega di notare in modo da evitare mal-funzionamenti, danni e effetti negativi sulla salute seguenti informazioni:

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per l'uso privato e previsto. Questo apparecchio non è destinato ad uso commerciale.
- L'alimentatore è adatto solo per l'uso in ambienti asciutti.
- Verificare che la corrente/tensione di uscita e la polarità dell'alimentazione corrispondano alle informazioni del dispositivo collegato!
- Non toccare l'alimentatore collegato con mani bagnate!
- Prima della pulizia, scollegare se necessario l'apparecchio dalla rete di alimentazione.
- Assicurarsi che il cavo dell'alimentatore non venga piegato, investito o non venga a contatto con una fonte di calore.
- Non utilizzare un alimentatore danneggiato.
- Non utilizzare altro alimentatore che quello fornito.
- Non ricaricare con l'alimentatore in dotazione altri dispositivi.
- Con l'alimentatore possono essere ricaricate solo batterie ricaricabili.
- Non sostituire le batterie ricaricabili con batterie.
- Durante la carica delle batterie persiste pericolo d'esplosione!
- Non riparare l'apparecchio per conto proprio, ma rivolgersi ad un tecnico qualificato o contattare il nostro servizio clienti.
- L'apparecchio e il cavo di alimentazione devono essere regolarmente controllati per verificare eventuali danni. In caso venga rilevato un danno, l'apparecchio non deve essere più utilizzato.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.



Informazioni sulla sicurezza

- Per la sicurezza dei vostri bambini non lasciare materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, cartone, polistirolo, ecc.) facilmente accessibile. Non consentire ai bambini piccoli di giocare con la pellicola. Periste pericolo di soffocamento!
- Quest'apparecchio può essere utilizzato da bambini di 8 e più e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, se sorvegliati o istruiti all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e abbiano pienamente capito i rischi che ne possano derivare.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Pulizia e manutenzione non possono essere effettuati da bambini senza supervisione.
- Non puntare il tubo di aspirazione verso persone o animali.
- Non accendere l'apparecchio prima di aver inserito il recipiente e il filtro.
- Non continuare ad aspirare, se il tubo di aspirazione è bloccato per impedire un surriscaldamento del motore.
- Aspirare acqua solo fino al segno massimo.
- In nessun caso aspirare oggetti brucianti o fumanti, come sigarette o ceneri. Non aspirare nemmeno oggetti taglienti, polvere di toner o di gesso, in quanto la polvere può infiammarsi.
- Scollegare il caricabatterie prima della pulizia sempre dalla presa di corrente!
- Non immergere in nessun caso il corpo motore per la pulizia in acqua pulita.



Notizen | Notes





EG-Konformitätserklärung EC Declaration of Conformity



Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,**
We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare by our own responsibility that the product

Akku Zykon-Handstaubsauger Nass/Trocken, 14,4 V
Rechargeable Cyclone Vacuum Wet/Dry 14.4 V
Artikel Nr. 89 51 37
Article No. 89 51 37

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien und deren Änderungen festgelegt sind.

is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their amendments.

**2011/65/EU Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in
Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)**
***2011/65/EU Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and
electronic Equipment (RoHS)***

2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
2014/30/EU Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1+A2
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie (LVD)
2014/35/EU Low Voltage Directive (LVD)
EN 61558-1:2005+A1, EN 61558-2-16:2009+A1
EN 62233:2008

Die technischen Unterlagen werden bei der QS der Westfalia Werkzeugcompany verwahrt.
*The technical documentations are on file at the QA department of the Westfalia Werkzeug-
company.*

Hagen, den 20. Mai 2019
Hagen, 20th of May, 2019

Thomas Klingbeil,
Qualitätsbeauftragter / QA Representative

   **Kundenbetreuung | Customer Services** 

 **Deutschland**

Westfalia
Werkzeugstraße 1
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32
Telefax: (0180) 5 30 31 30
Internet: www.westfalia.de

 **Österreich**

Westfalia
Moosham 31
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54
Telefax: (07723) 4 27 59 23
Internet: www.westfalia-versand.at

 **Schweiz**

Westfalia
Wydenhof 3a
CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00
Telefax: (034) 4 13 80 01
Internet: www.westfalia-versand.ch

   **Entsorgung | Disposal** 

Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

Dear Customer,

Please help avoid refuse.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the garbage bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.

